

# Escuelas En Foco

## Hablar en la escuela: la enseñanza de la oralidad

### Clase 6: ¿Cómo repensar las propuestas de enseñanza para trabajar la oralidad?

#### La entrevista: leer, escribir, escuchar

*La comunicación recíproca entre quienes hablan y quienes escuchan es un acto poderoso. El poder de quien habla se amplifica, aumenta, por la sincronización de quien escucha. La fuerza de una comunidad se amplifica, aumenta por la sincronización del habla.*

*Úrsula K Le Guin, Contar es escuchar*

En esta clase vamos a abordar un género oral muy frecuente en la escuela primaria: la entrevista. Es muy probable que, al menos en algún año de su escolaridad, los chicos y las chicas hayan participado, con distintos propósitos y en el marco de diversos proyectos, de este tipo de situaciones, ya sea entrevistando a un autor que estuvieron leyendo o a un integrante de la comunidad educativa que posee un saber específico sobre un tema estudiado.

Es habitual que para llevar adelante estas propuestas en las aulas se generen condiciones para poder resolver la preparación de la entrevista. Esto es: investigar sobre un tema, formular un conjunto de preguntas, organizar la dinámica del encuentro, el modo de registrar el intercambio y, en ocasiones, reutilizar fragmentos en una producción escrita.

A partir de esto es importante considerar que si bien *las preguntas* son el eje que atraviesa y sostiene la entrevista, abordarla como género discursivo oral supone no solo centrarse en la planificación de aquello que se va a preguntar, sino poner en juego diversas estrategias conversacionales.

# Escuelas En Foco

En esta clase nos proponemos indagar en otras prácticas que intervienen y que es necesario enseñar como:

- las posibilidades para establecer reglas de interacción,
- desarrollar la habilidad de tomar la palabra,
- propiciar una escucha activa,
- saber cuándo mantenerse en silencio
- aprender a hacer nuevas preguntas a partir de las respuestas.
- reflexionar sobre las relaciones entre oralidad y escritura en el marco de una transcripción.

## **Entrevistar es más que hacer preguntas**

La entrevista se inscribe en el género conversacional en el que se asumen roles asimétricos en tanto no se trata de una conversación entre pares sino que se espera que predomine la voz del entrevistado.

Si bien funciona según las reglas del diálogo privado, se distingue de las conversaciones espontáneas en tanto no se trata de un diálogo libre y, además, suceden para un ámbito público, es por esto que se la considera "la más pública de las conversaciones privadas" (Halperin, 1995). En esa trama que se va generando sucede un intercambio con interrupciones que pueden surgir durante la conversación para poder retomar el discurso del entrevistado. De allí que si bien el guion orienta el intercambio, es necesario dar lugar, por ejemplo, a repreguntar o indagar en alguna línea de conversación que pudo abrir el entrevistado, lo que supone una escucha activa por parte del entrevistador. Es cierto que las entrevistas que se realizan en la escuela, generalmente, suelen quedar en el ámbito del grado o grupo que entrevista y, raramente, asumen ese carácter público que tienen las entrevistas cuando ambos (entrevistador/a - entrevistada/o) se encuentran en una escena para otras/os.

Por otro lado en la escuela, el rol de quien entrevista es asumido, frecuentemente, por el conjunto de estudiantes quienes suelen repartirse las preguntas planificadas, lo cual supone ya no solo una planificación de las preguntas sino una organización previa sobre quiénes preguntan.

# Escuelas En Foco

Lo que está algo menos transitado, pero que en los últimos grados de la escuela primaria podríamos propiciar, es el ejercicio de repreguntar o intervenir para que la o el entrevistado desarrolle, aclare, ejemplifique alguna cuestión que planteó. De este modo, podemos pensar en la oportunidad que ofrecen estos encuentros para poder desarrollar la escucha de modo tal que la entrevista esté más cerca de una conversación que de una encuesta o diálogo cerrado.

Para esto una posible vía sería analizar entrevistas en clave de próximos entrevistadores y focalizar en las maneras en que un entrevistador puede intervenir durante el desarrollo de la conversación.

## Escuchar una entrevista

Les proponemos ahora detenernos un momento en una entrevista realizada en el marco de la Feria del Libro en su edición 2022 en la que la escritora y periodista Hinde Pomeraniec entrevistó al escritor Pablo De Santis, encuentro que fue titulado: *“El policial tiene una linda manera de mirar los secretos que todos tenemos”*. Elegimos este material pensando en que, además, podría ser un posible insumo para tomar algunos fragmentos en el marco de una secuencia o proyecto sobre el género policial.



[Hacer clic aquí para ver el video](#)

En esta entrevista se evidencia un trabajo previo a su realización; la entrevistadora da cuenta de un saber sobre el trabajo del escritor. Dado el contexto - la Feria del Libro - asume un público que, en mayor o menor medida, conoce la obra del entrevistado y/o tiene interés por el género. Por esta razón, la presentación es breve. Es interesante en

# Escuelas En Foco

este punto reparar en la audiencia: ¿qué saben quiénes escuchan sobre la persona/ el tema que se va a presentar?, ¿qué información es necesario anticipar?

Respecto a las temáticas también hay una toma de decisiones sobre el recorte de asuntos a abordar. A lo largo de la entrevista se plantean algunos temas sobre algunas de sus novelas, cómo empezó a incursionar por el género policial, qué escritoras y escritores lo influenciaron, la relación entre el policial de enigma y el psicoanálisis, el policial argentino, entre otros.

Respecto a cómo sucede el intercambio y en relación a la alternancia de las voces, podríamos señalar que estamos ante una entrevista “prolija”: se respetan los turnos de habla, hay una escucha atenta por parte de ambos participantes, no se dieron superposiciones de voces y, en numerosas ocasiones, la entrevistadora retoma algunas expresiones del escritor. El cierre, tal vez por una cuestión de los tiempos pautados, resulta un tanto abrupto.

Reparar en las aperturas, los “vaivenes” de la charla, el cierre son cuestiones en las que se necesita focalizar cuando queremos enseñar a entrevistar.

## **La lectura, escritura y oralidad enlazadas en un proyecto de armado de una entrevista.**

Para desarrollar este apartado usaremos como insumo una propuesta de enseñanza para saber más sobre un tema vinculado con la ciudadanía digital. Si bien este material se presenta en Estudiar y Aprender de 5to grado nos permite retomar aspectos sobre las condiciones de enseñanza para abordar la entrevista como género discursivo y analizar las relaciones oralidad-escritura.

# Escuelas En Foco

Les proponemos realizar un [recorrido exploratorio del material](#) para luego detenernos en algunos puntos.

## Agenda de trabajo

Para organizar el armado de la entrevista y la escritura del reportaje, te proponemos que tengas en cuenta la **Agenda de trabajo**. Junto con tu docente y tus compañeras/os podrán anticipar las actividades que van a realizar. Podés tildar los recuadros a medida que vayas avanzando en cada paso de la agenda.

- Leer y releer sobre el tema ciudadanía digital.
- Leer y releer reportajes sobre el tema.
- Armar grupos y planificar la entrevista a el/la integrante de la comunidad de tu escuela.
- Realizar la entrevista planificada.
- Transcribir la entrevista para escribir el reportaje.
- Revisar el reportaje para publicarlo en algún espacio de tu escuela.



La propuesta de trabajo compartida con las y los estudiantes plantea distintas etapas de trabajo. La primera parte se focaliza en dos asuntos: estudiar sobre el tema (“Leer y releer sobre el tema de ciudadanía digital”) y [“Leer y releer reportajes sobre el tema”](#) de estudio que será tratado en la entrevista. Para esto se proponen situaciones de lectura y relectura de artículos informativos y reportajes sobre los temas a abordar:

- Identidad digital
- Huella digital.
- Datos personales y datos sensibles en internet.
- Redes sociales.

Dentro de esta segunda etapa se ofrecen situaciones de lectura y registro para relevar : cómo se abordaron las temáticas estudiadas durante la entrevista, cómo se organizó, formas de cierre. ([Ver aquí](#), [aquí](#) y [aquí](#)) De este modo se trata de “leer o escuchar en clave de productores”, es decir, detenerse y hacer foco en algunos rasgos que puede asumir una entrevista, además del binomio pregunta-respuesta

Una segunda etapa plantea la [planificación, escritura y revisión de las preguntas](#), lo cual implica retomar las escrituras de trabajo que se fueron realizando y acopiando en un portfolio.

# Escuelas En Foco

La tercera etapa atañe al modo en que se dará a conocer el material producido. Nos interesa particularmente detenernos en la publicación en **formato gráfico** ya sea de una entrevista completa o de fragmentos seleccionados que formarán parte de un texto más amplio o del producto final elegido. Para realizar esta tarea los/ as estudiantes enfrentan un desafío que requiere poner a jugar una serie de **criterios** y **estrategias** para llevar adelante la experiencia de **desgrabar** y **transcribir** el contenido de la misma. Esta práctica resulta una oportunidad muy provechosa para reflexionar, a partir de la praxis, sobre **las relaciones entre oralidad y escritura**. Las diferencias entre ambas modalidades abren algunos problemas centrales que obligan a tomar decisiones para abordar el pasaje entre estas:

- ¿De qué manera transcribir sin alterar ni distorsionar las ideas del entrevistado pero, a la vez, propiciando que la lectura no resulte tediosa para el lector?
- ¿Con qué herramientas del lenguaje contamos para dar cuenta de los elementos paratextuales típicos de la oralidad?
- ¿Cómo se utilizan los diferentes recursos de la puntuación para señalar, por ejemplo, los enunciados que el entrevistado enfatiza o los silencios que realiza en ciertos momentos?

*“Los chicos descubrirán al transcribir algunas cosas que seguramente no habrán advertido durante la entrevista: que las personas suelen repetir palabras, titubear, usar muletillas, vacilar cuando no “encuentran” una palabra o señalar algo en lugar de nombrarlo... De hecho, la transcripción consiste en un complejo trabajo de traducción de la lengua oral a la lengua escrita, que el maestro puede transformar en una situación interesante para reflexionar acerca de las características particulares de cada una, sus diferencias y sus exigencias. Estas diferencias requieren, entre otras cosas, tomar decisiones referidas a la necesidad de “reemplazar” con palabras escritas aquellos elementos extralingüísticos (la presencia de las personas, los objetos, la situación misma) y los rasgos paralingüísticos (el tono de voz, la expresión del rostro, el movimiento de las manos) que aportan significación y favorecen la comprensión en los intercambios orales”.*

(Documento Nro 5, pág. 44)

# Escuelas En Foco

La intervención docente resulta fundamental para, como menciona la cita, llamar la atención de los/las alumnos/as sobre fenómenos propios de la oralidad y la forma que estos adoptan en la escritura. En esta línea, el material de *Estudiar y Aprender en 5to* remite al apartado de [Reflexión sobre el Lenguaje](#) para abordar de manera **contextualizada**, por un lado, ciertos usos de los **signos de puntuación** y, por el otro, **la introducción de las voces** en la transcripción. Respecto de los primeros, en este contexto específico, la enseñanza de la puntuación está ligada **no tanto al aprendizaje de la norma sino al modo en que estos organizan la información de acuerdo al sentido de lo dicho por el entrevistado**. Así, las decisiones acerca del uso de los puntos, los paréntesis, los puntos suspensivos, los signos de exclamación intentan recrear de una manera fidedigna los enunciados del entrevistado al tiempo que brindan **instrucciones de interpretación** para quien lee.

Acercas de la inclusión de las voces, el formato tradicional conformado por la estructura pregunta - respuesta se encuentra bien delimitado a partir de marcas gráficas que distinguen y evidencian las intervenciones de los participantes. Generalmente, suelen ser entrevistas centradas en una personalidad destacada. Ahora bien, si el propósito de la/s entrevista/s es otro, por ejemplo, documentar un hecho a partir de testimonios o concientizar sobre un determinado tema de interés, es posible que la inclusión de estas voces se de en el marco de un relato narrativo más amplio que alterne diferentes formas del discurso referido.

## **Actividad: Puesta en texto**

Les proponemos hacer el ejercicio de transcribir un breve [fragmento de la entrevista a Pablo de Santis](#) (de 1'15 a 2'24) resolviendo la puntuación y la "puesta en texto".

Les pedimos que suban sus versiones a este padlet y en el meet retomarán cómo resolvieron los desafíos de la transcripción, qué decisiones tomaron, etc.

# Escuelas En Foco

## Bibliografía

### Referencias bibliográficas

GCBA. Secretaría de Educación, DGPL, DC. Buenos Aires (1999). Tomar la palabra, escuchar y hacerse escuchar. Documento de Trabajo N° 5. "Actualización Curricular". Disponible en: <https://buenosaires.gob.ar/areas/educacion/curricula/docum/areas/prleng/doc5.pdf>

Halperín, Jorge (1995 ) La entrevista periodística. Intimidades de la conversación pública

### Material ampliatorio

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires La entrevista : nivel secundario. - 1a edición para el profesor - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires.

Ministerio de Educación e Innovación, 2018. Libro digital, PDF - (Profundización NES. Hacer para aprende) Disponible en

<https://buenosaires.gob.ar/sites/default/files/media/document/2019/02/04/fb8aab063c9c005ae870e4857a913d72203b9999.pdf>

-

- El género de la entrevista puebla los programas de streaming y podcast hay estilos diversos que podrían indagarse (algunos ejemplos interesantes son las entrevistas del periodista Julio Leiva en [Caja Negra](#), a personajes diversos de la literatura, música, artes, política, etc) Dejamos la invitación para explorar.

-----

¿Cómo citar esta clase?

Autoras: Estévez, Vanina e Iturralde, María Celeste

Coordinación: Emilse Varela

Cómo citar este texto: Estévez, V. e Iturralde, M.C. (2024). Clase N° 6: *¿Cómo repensar las propuestas de enseñanza para trabajar la oralidad? La entrevista: leer, escribir, escuchar*. Trayecto: Hablar en la escuela. Programa Escuelas en Foco (Nivel Primario). Buenos Aires: Ministerio de Educación – GCABA.